



**2010 Spanish**

**Standard Grade Credit – Listening**

**Finalised Marking Instructions**

© Scottish Qualifications Authority 2010

The information in this publication may be reproduced to support SQA qualifications only on a non-commercial basis. If it is to be used for any other purposes written permission must be obtained from the External Print Team, Centre Services, Dalkeith.

Where the publication includes materials from sources other than SQA (secondary copyright), this material should only be reproduced for the purposes of examination or assessment. If it needs to be reproduced for any other purpose it is the centre's responsibility to obtain the necessary copyright clearance. SQA's External Print Team, Centre Services, at Dalkeith may be able to direct you to the secondary sources.

These Marking Instructions have been prepared by Examination Teams for use by SQA Appointed Markers when marking External Course Assessments. This publication must not be reproduced for commercial or trade purposes.

## 2010 Spanish Standard Grade – Credit Listening

### Marking Scheme

Q	Marks	Acceptable	Irrelevant/Insufficient	Unacceptable
1.	1	<ul style="list-style-type: none"> <li><u>First</u> time they have joined with a Scottish school/<u>first</u> exchange/time/meeting with a Scottish school/with Scottish students/<u>first</u> time Scottish people have come to this school/Scottish class/you are the <u>first</u> people to the school who are Scottish/never had anyone over from a Scottish school</li> </ul>	Some pupils are coming from a Scottish school Interaction	Scottish exchange student/partner Foreign school First trip
2. (a)	1	<ul style="list-style-type: none"> <li>Have a look around/(go for) a tour of <u>the</u> school/visit <u>the</u> school with the/a group/go around the school/you will be shown round the school</li> </ul>	Go around and visit the pupils/visit the school pupils	Visit a school/a group of pupils will visit the school/going to be visiting a group of pupils/visit the school and get into groups (of one)/visit the institution in groups In groups
(b)	1	<ul style="list-style-type: none"> <li>Get to know/meet/be introduced to the families you'll be staying with/your exchange family/meet the families of your exchange partner(s)</li> </ul>	Meet families (of pupils)/visit their families Visit your exchange partner's family	Meet families of the neighbourhood/go and meet his family

Q	Marks	Acceptable	Irrelevant/Insufficient	Unacceptable
3. (a)	1	<ul style="list-style-type: none"> <li>(Visiting) <u>north</u> of Scotland</li> </ul>		North of Scotland in the Highlands
(b)	1	<ul style="list-style-type: none"> <li>Working as <u>hotel</u> receptionist</li> </ul>	Working in a hotel Ignore: mistranslation of “de lujo”	
4. (a)	2	<ul style="list-style-type: none"> <li>Speaks 3 languages</li> <li>Her ambition is/wants to be an interpreter/translator/wants to work as an interpreter/translator</li> </ul>		She gets to speak 3 languages/ chance to speak a different language/ ambition is to speak 3 languages/she will understand 3 different languages  Travel as an interpreter She can translate
(b)	1	<ul style="list-style-type: none"> <li>You get to stay in the prettiest room in the house/I/you can stay in her room/I have my <u>own</u> room (in the house)/you can sleep in her room/you will have her sister’s room</li> </ul>	I/you have a room in the house/ there’s a spare room in the house now	She has her own room/she gets to have her own room for a while



Q	Marks	Acceptable	Irrelevant/Insufficient	Unacceptable
6.	2	<p><b>2 from:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>It's in the highest/top/tallest part of the house/at the top of the house/it's the highest room in the house</li> <li>It gets lots of light</li> <li>There are great/excellent/spectacular/wonderful view(s)/the sight from the window is amazing</li> </ul>	<p>High up in the house</p> <p>Lovely/nice/it is spectacular</p>	<p>Top floor</p> <p>Lights (plural)</p> <p>Scenery Views of particular things eg mountains</p>

Q	Marks	Acceptable	Irrelevant/Insufficient	Unacceptable
7.	3	<p><b>3 from:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Some <u>school</u> friends are coming/going to have the meal with Einoa's classmates</li> <li>They're having typical/regional/Spanish dishes/meal/a local dish/eat traditional Spanish food/typical dishes/authentic meal from the region</li> <li>Dad has made them/it</li> <li>He has used (fresh) ingredients/(fruit and) vegetables/produce <u>from the garden</u></li> </ul>	<p>Ignore "he hopes you are hungry"</p> <p>Fruit (on its own)</p>	<p>Friend/classmate</p> <p>Plates/typical meals from the region/ classic/typical dishes from their town</p> <p>Herbs Food</p>

Q	Marks	Acceptable	Irrelevant/Insufficient	Unacceptable
8.	3	<b>3 from:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• He never gets bored/it's never boring</li> <li>• Every day is different/distinct/distinctive</li> <li>• He gets on well with his colleagues/his colleagues are easy to get on with</li> <li>• He loves/likes to talk/speak (to people)</li> </ul>	His colleagues are nice He likes his colleagues	There is different music every day  Colleague (singular)  Loves talking to people on the radio
9.	2	<b>2 from:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Do you have a <u>part-time</u> job?</li> <li>• Do your studies allow you to work?/Are you not allowed because of your studies?/ Would having a part-time job still allow you to study?</li> <li>• Are young people paid well in Scotland?</li> </ul>	Do you have a job?	Are you allowed to study if you have a part-time job?  Do you have a part-time job or are you still at school? = 1 mark

Q	Marks	Acceptable	Irrelevant/Insufficient	Unacceptable
10.	3	<p><b>3 from:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Her (best) friend (Ana) has sent her a text/a message</li> <li>She has tickets for a basketball match/ would you like to go to the/a basketball (match)/she is going to the basketball match/do we want to go to the/a basketball match?</li> <li>I/You will get to meet her friends/lots of her friends will be there/some of her other friends will be there/she is going with lots of her friends/Einoa is going with her friends to watch</li> <li>You will have a good time/enjoy it</li> </ul>	<p>Has said/asked</p> <p>She is going to watch the basketball (match) There is a basketball game/match</p> <p>Ignore 'Spain vs USA'/at the weekend</p>	<p><u>She</u> will meet Einoa's friends She gets to go out with her friends She is going out with her friends</p> <p>We can have some fruit</p>

**Total (25) Marks**

**EXTRANEIOUS RULE APPLIES – 1 MARK PER WHOLE QUESTION**

[END OF MARKING INSTRUCTIONS]